

**RA 43 K 40
RA 55 K 40**

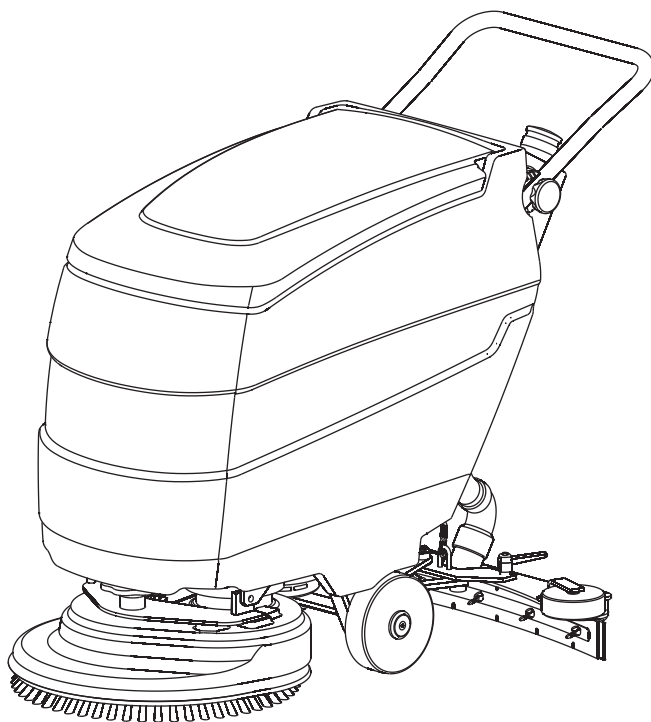
**Ersatzteilliste
Reinigungsautomat**

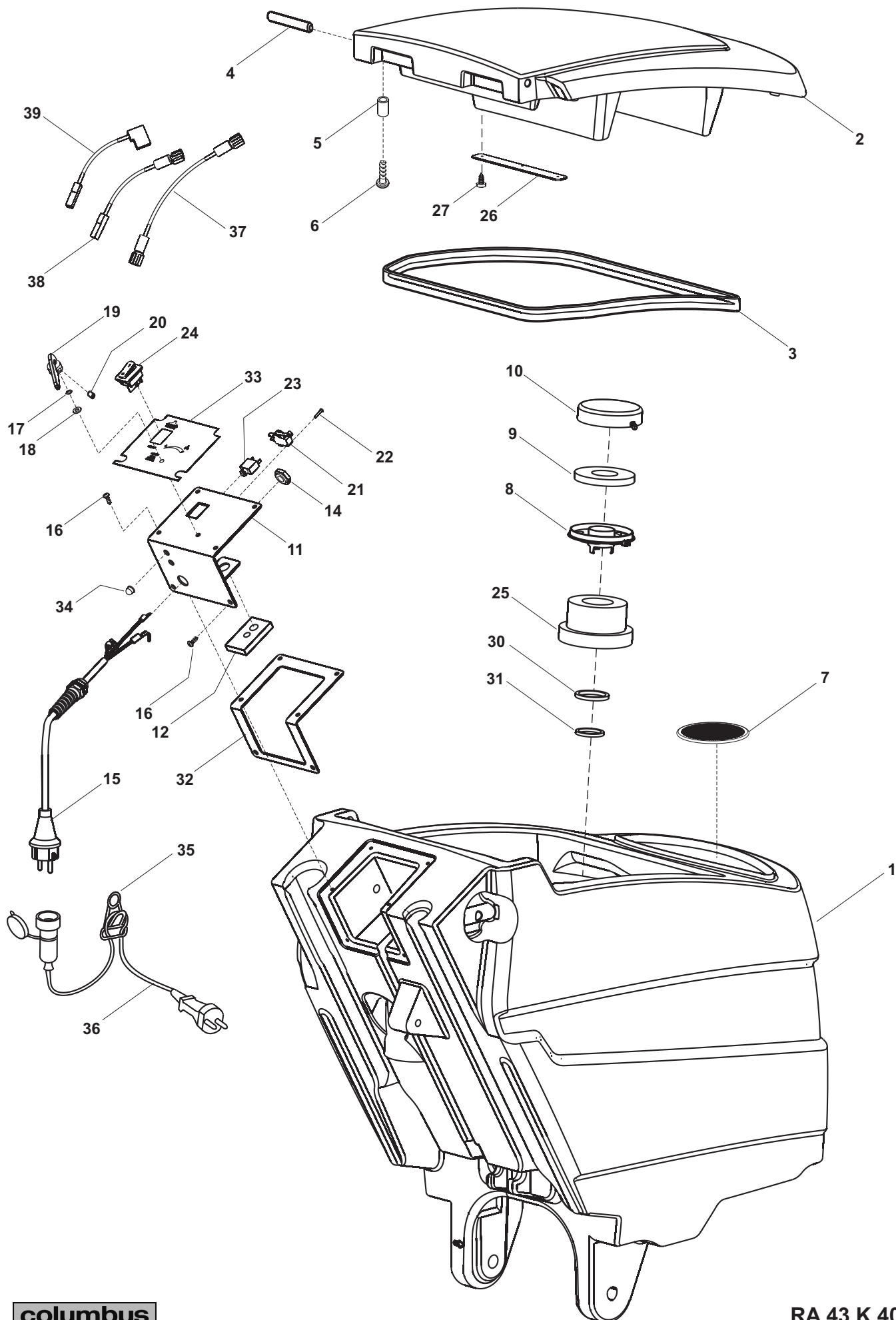
**Spare parts list
Automatic scrubber**

**Catalogue des pièces de rechange
Auto-laveuse**

**Elenco pezzi di ricambio
Lavasciuga pavimenti**

**Libro de recambios
Fregadoras Automáticas**

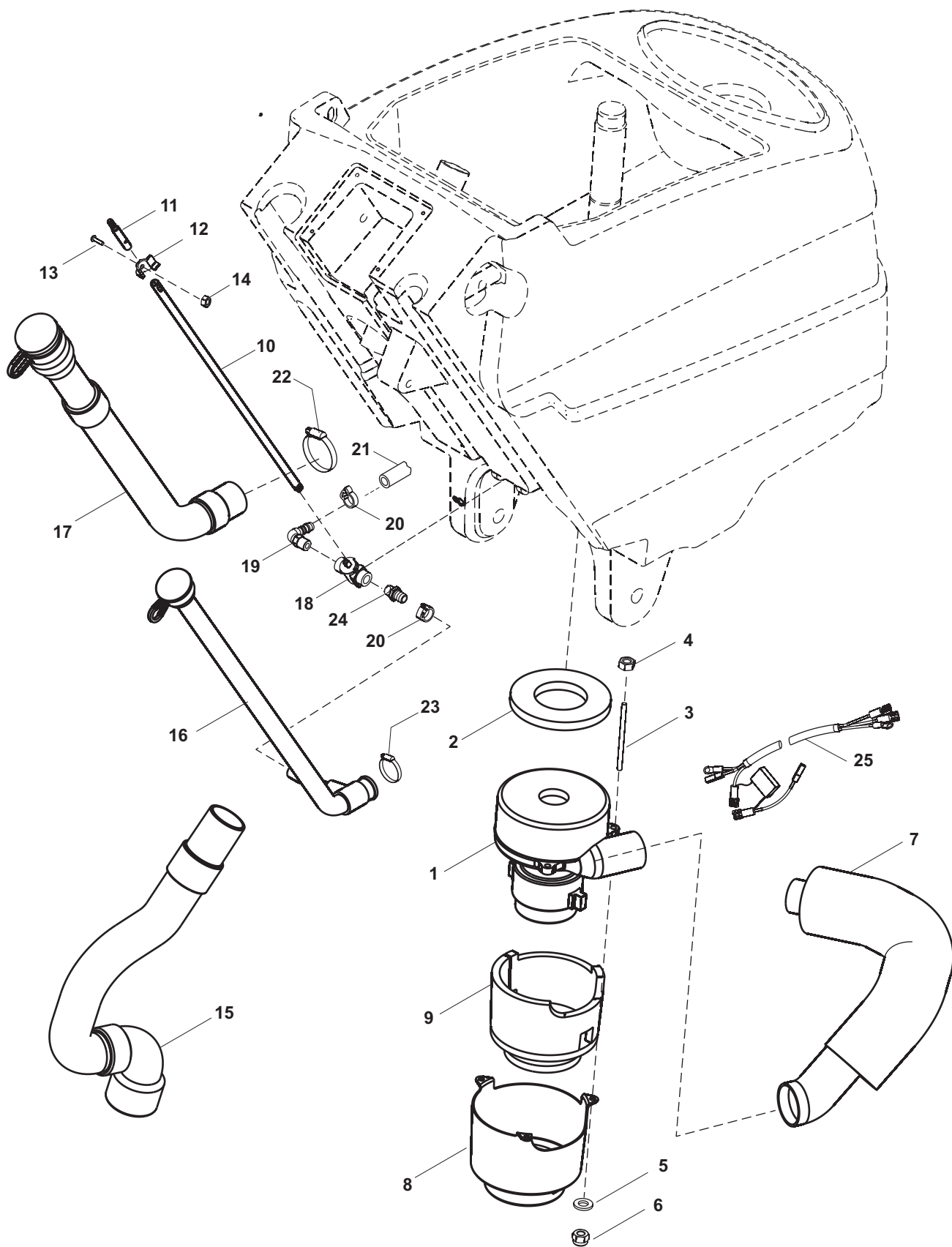




Tank

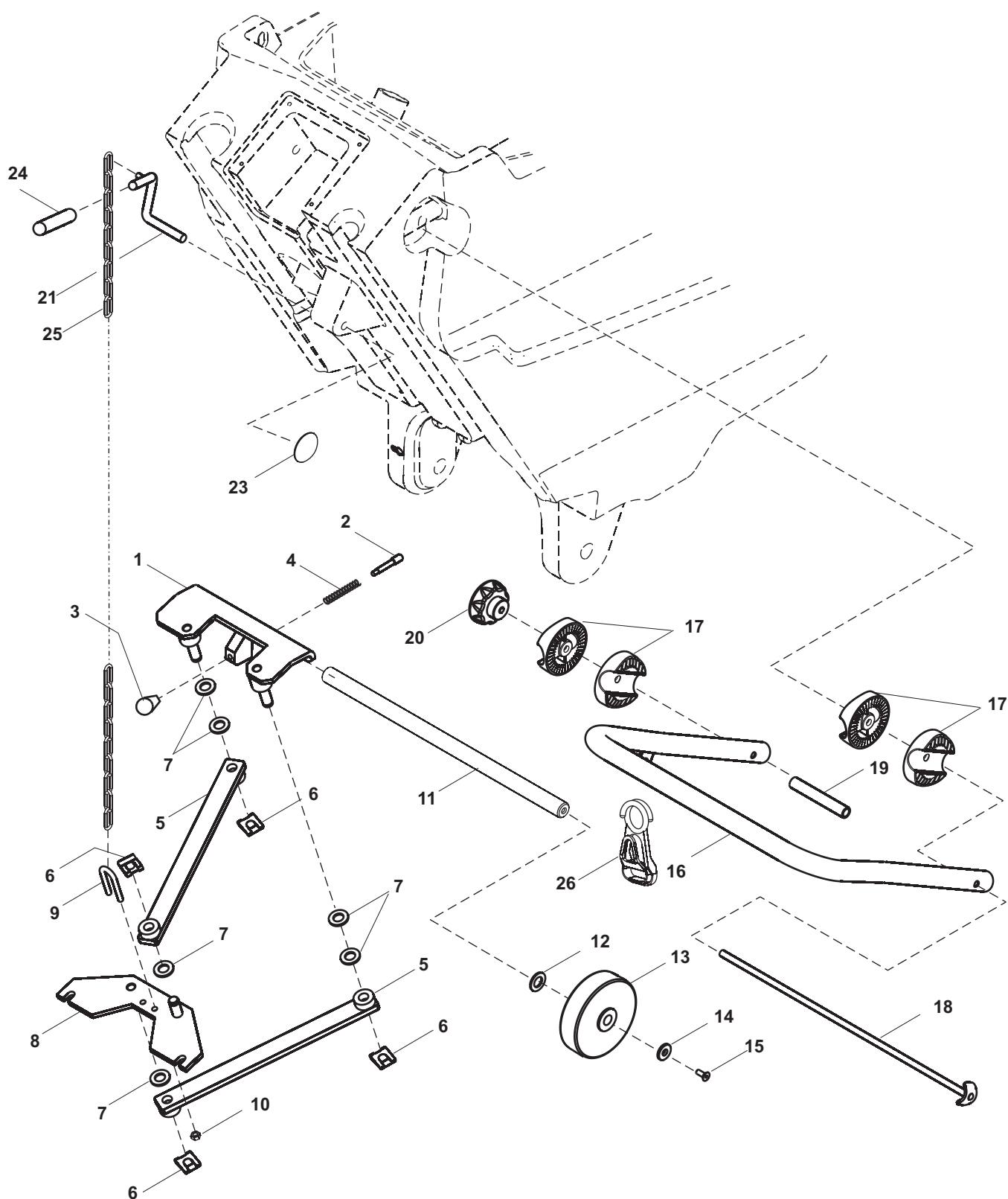
Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripción
1	20935600	1	Tank	tank	Réservoir	serbatoio	tanque -deposito
2	20935700	1	Deckel	cover	Couvercle	coperchio	tapa principal
3	50798500	L=1,5m	Deckeldichtung	band sealer	Joint	profilato di tenuta	junta tapa principal
4	20936300	2	Deckelbolzen	bolt	Boulon	bollone	bulon tapa ppal.
5	20938300	2	Distanzstück	spacer	Pièce d'écartement	distanziale	taco nylon sujeccion tapa
6	20816200	2	Schraube KA 50x16 EJ schw	screw KA 50x16 EJ black	Vis KA50x16	vite KA 50x16	tornillo taco nylon sujeccion tapa
7	20936800	1	Gittersieb	screen filter	Filtre à grille	filtro grigliato	rejilla tanque agua limpia
8	20894500	1	Saugtopfunterteil	suction box, lower part	Pot d'aspiration, partie inférieure	vaso aspirante, parte inferiore	soporte filtro aspiracion
9	20894700	1	Prefilter	prefilter	Préfiltre	prefiltro	filtro de aspiracion
10	20894600	1	Saugtopfoberteil	suction box, upper part	Pot d'aspiration, partie supérieure	vaso aspirante, parte superiore	tapa filtro aspiracion
11	20936530	1	Bedienplatte kpl. Pos. 32, 33	incl. control element incl. Pos.32,33	Panneau de réglage	pannello di comando	panel de mandos
12	20938200	1	Dichtung	gasket	Joint	guarnizione	junta
13	20407700	1	Kabelverschraubung PG11	cable screw fitting PG11	Raccord	passacavo PG11	protector cable
14	20407800	1	Gegenmutter f.PG11	hex nut PG11	Contre-Écrou	controdado PG11	tuerca protector cable
15	20186733	1	Anschlussleit.3x1,5x450 mm	connecting cable	Ligne de raccordement	cavo elettrico	clavija + cable
16	20816200	6	Schraube KA 50x16 EJ schw	screw KA 50x16 EJ black	Vis KA50x16	vite KA 50x16	tornillo taco nylon sujeccion tapa
17	20121700	1	Scheibe 6,4x12,5x1,6 PA DIN125	washer 6,4 PA	Rondelle 6,4 PA	rondella 6,4 PA	arandela 6,4
18	20069200	1	Sicherungsscheibe 5	safety piece 5	Rondelle de blocage 5	anello di sicurezza 5	arandela de seguridad
19	20647100	1	Zeigerknopf f.Wasserdosier	index button	Boutton	manopola indicatore	maneta puesta en marcha y caudal
20	20927800	1	Gewindestift M5x 8 DIN913	headless screw M4x8	Goupille filetée M5x8	spina filetata M5x8	prisionero m5 x 8
21	20958800	1	Microschalter 1006.1514	microswitch	microcommutateur	microinterruttore	micro interruptor motor cepillo
22	20018400	2	Linsenschraube M 3x16 DIN7985	screw M 3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M 3x16	tornillo microint.
23	20262700	2	Überstromschutzschalter ETA 6A	overload security switch 6A	Fusible 6A	fusibile 6A	termico 6 amp.
	20145100	2	Überstromschutzschalter ETA 10A (Japan)	overload security switch 10A (Japan)	Fusible 10A (Japan)	fusibile 10A (Japan)	fusible 10 amp.(solo japon)
24	20892400	1	Schalter f.Saugaggregat	suction motor switch	interrupteur pour moteur d'aspiration	interruttore motore aspir.	interruptor motor aspiracion
25	20894301	1	Schwimmerkörper	float body	corps flotteur	corpo galleggiante	boya-flotador
26	20899200	1	Leiste für Luftumlenkung	ledge	Listeau	lardone	pletina pvc tapa principal
27	20048300	3	Blechschrabe 2,9x6,5 V2A DIN7981	screw 2,9x6,5	Vis 2,9x6,5	vite 2,9x6,5	tornillo pletina pvc
28	20001200	1	Erdungsschraube	earth screw	Mise à la terre	messa a terra	tornillo t.t

Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
20349200	2	Schutzkappe	protection cover	Capuchon de protection	coperchio di protezione	cubierta de proteccion
20959700	1	Scheibe für Schwimmer	washer for floater	Rondelle	rondella	arandela flotador
20149600	1	O-Ring	O-ring	Joint rond	guarnizione	junta torica flotador
20937900	1	Dichtung Bedienplatte	gasket	Joint	guarnizione	junta panel de mandos
20936600	1	Bedienschild	label	autocollant	etichetta	pegatina panel de mandos
20349200	2	Schutzkappe	protection cover	Capuchon de protection	coperchio di protezione	goma proteccion termico
20368400	1	Zugentlastung	grommet	Délestage de traction	scarico di collegamento	pinza sujetacable
20588930	1	Verlängerungskabel 25 m	extension cable 25 m	ligne d'allongement 25 m	cavo di prolunga 25 m	manguera electrica 25 mts.
20588933	1	Verlängerungskabel 25 m Thailand	extension cable 25 m Thailand	ligne d'allongement 25 m Thailand	cavo di prolunga 25 m Thailand	manguera electrica 25 mts. Thailand
20980500	1	Kabel Microschalter-Wippschalter	cable	câble	cavo	cable conexión micro interruptor
20980400	1	Kabel Wippschalter-Sicherung Saugaggregat	cable	câble	cavo	cable conexión interruptor motor asp.
20980300	1	Kabel Microschalter-Sicherung Bürstmotor	cable	câble	cavo	cable conexión micro motor cep.



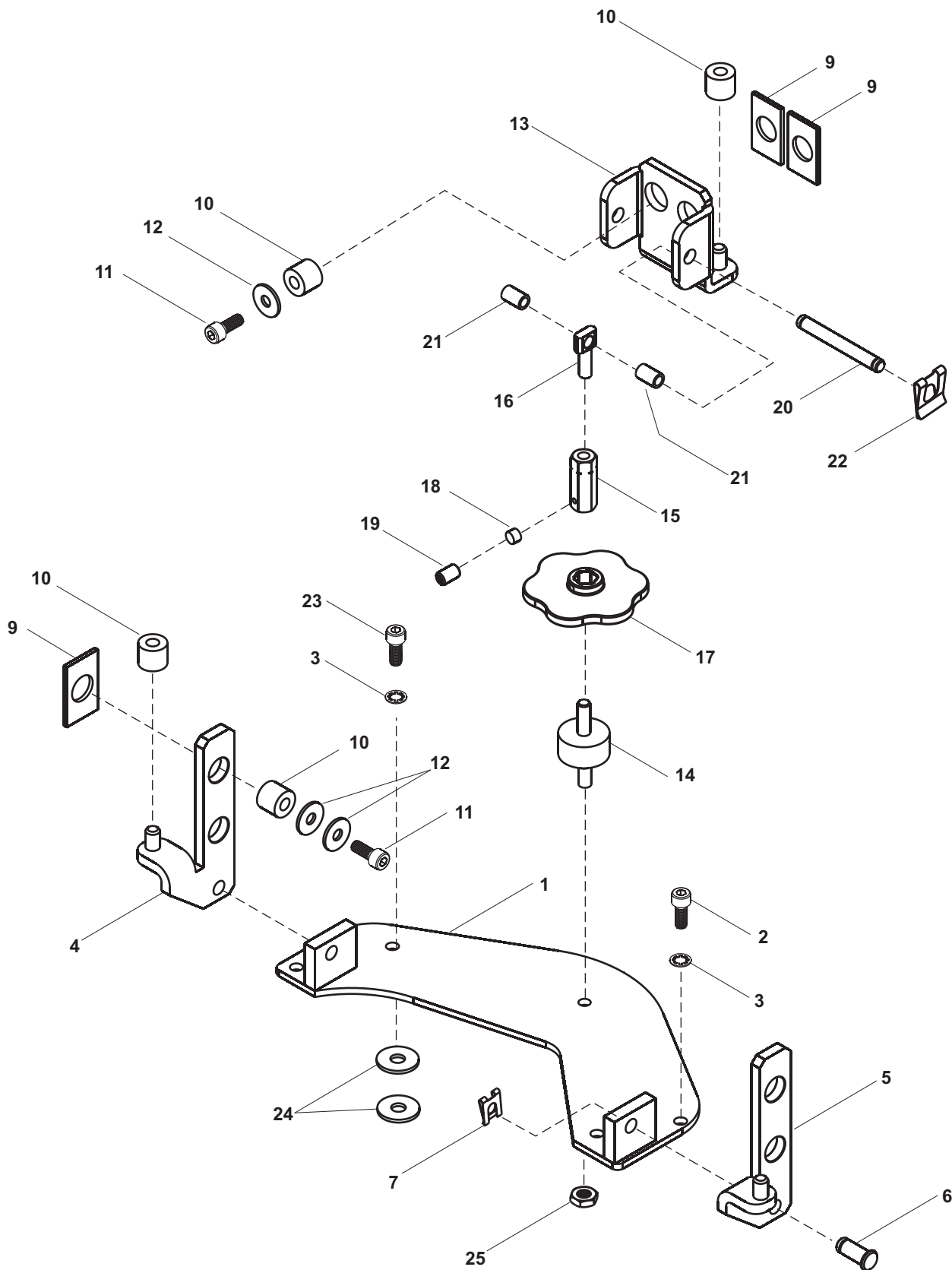
Saugaggregat

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
1	20926400	1	Saugaggregat 240V 800W	suction motor	Moteur d'aspiration	motore aspirazione	motor aspiracion 240v 800w
	20926401	1	Saugaggregat 120V 800W	suction motor	Moteur d'aspiration	motore aspirazione	motor aspiracion 120v 800w
2	20808600	1	Dichtung Ø155	gasket	Joint	guarnizione	junta asiento motor aspiracion
3	20938400	3	Gewindestange M6x100	screwed bar M6x100	Tige filetée M6x100	asta filettata M6x100	esparrago soporte motor asp. m6x100
4	20002000	3	6-Kantmutter M6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6	tuerca hexagonal m 6
5	20000700	3	Scheibe 6,4x12,0x1,5 DIN125	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4	arandela 6,4
6	20070000	3	6-Kantmutter M6 Stpoo DIN985	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6	tuerca esparrago soporte m6
7	20358103	1	Schalldämpfer	silencer	Isolation sonore	fonoassorbente	manguera silenciador
8	20937600	1	Schalldämmhaube	cap for sound insulation	chape d'amortisseur	cappello silenziatore	carcasa final motor aspiracion
9	20937700	1	Schalldämmung	sound insulation	amortisseur de bruit	silenziatore	aislamiento acustico motor aspiracion
10	20936400	1	Rohr Frischwasserdosierung	tube	Tube	tubo	varilla grifo
11	20556301	1	Bolzen f.Wasserdosierrohr	bolt Ø9	Boulon Ø9	bullone Ø9	bulon
12	20892100	1	Schaltnocken	cam	cane de contact	camma	leva pvc microinterruptor
13	20180200	1	Linsenschraube M 4x16 DIN7985	screw M 4x16	Vis à tête bombée M4x16	screw M 4x16	tornillo m4 x 16
14	20002600	1	6-Kantmutter M4 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6	tuerca m6
15	20643634	1	Saugschlauch	suction hose	Flexible d'aspiration	tubo aspirazione	manguera aspiracion
16	20936700	1	FW-Ablaufschlauch	drain hose	Flexible de vidange	tubo scarico	manguera desagüe agua limpia
17	20616300	1	Ablaufschl.m.Ablaßstutzen	drain hose	Tuyau de vidange	tubo scarico	manguera desagüe agua sucia
18	20230700	1	Schnellschaltventil NW7	fast-clothing valve	Soupape NW7	valvola	grifo agua limpia
19	20923200	1	Winkel-Einschraubstutzen R1/4"-10	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile	espiga acodada grifo 1/4"-10
20	20628400	2	Schlauchklemme D15-17,2	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile	abrazadera
21	50660300	L=1m	PVC-Gewebeslauch Ø10x3	hose Ø10x3	Tuyau Ø10x3	tubo flessibile Ø10x3	manguito d-15
22	20219700	1	Schlauchschelle LA32...50	hose clamp	Collier	fascetta tubo	abrazadera 32-50
23	20959400	1	Schlauchschelle LA20...32	hose clamp	Collier	fascetta tubo	abrazadera 20-32
24	20385500	1	Einschraubstutzen 1/4"-12	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile	espiga recta 1/4"-12
25	20980200	1	Kabel Saugaggregat	cable	câble	cavo	cableado motor asp.



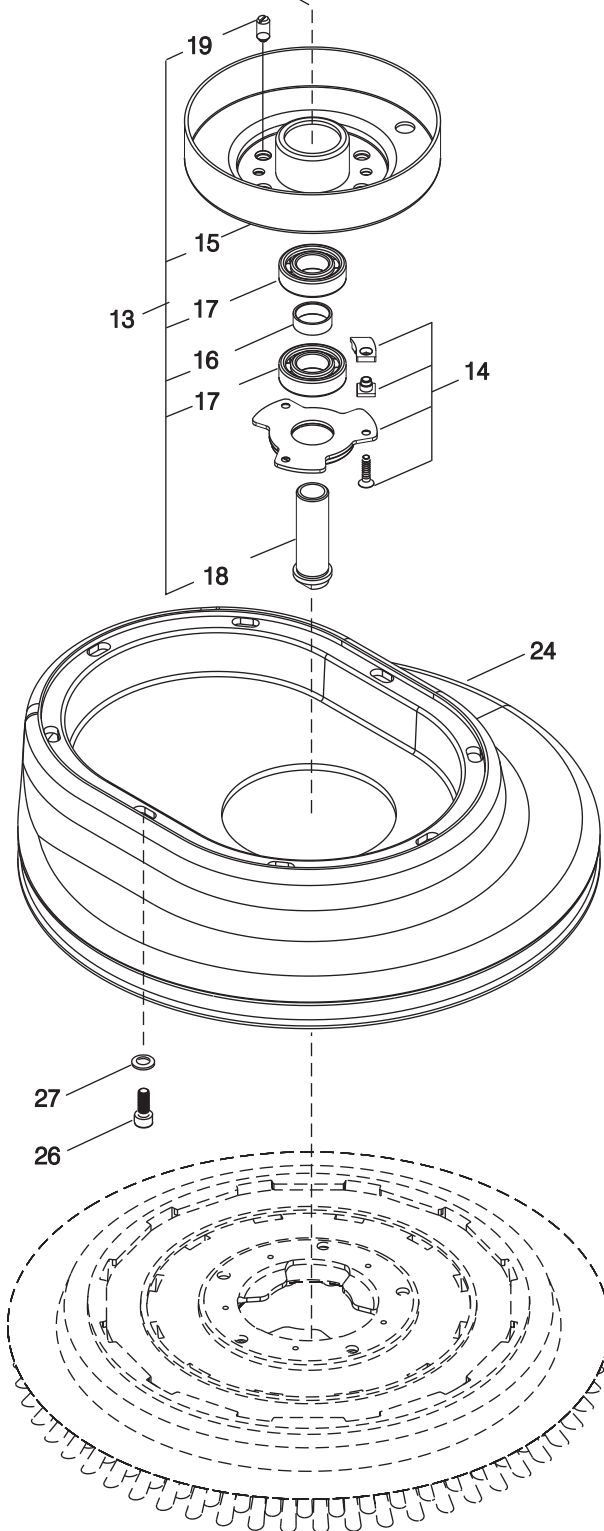
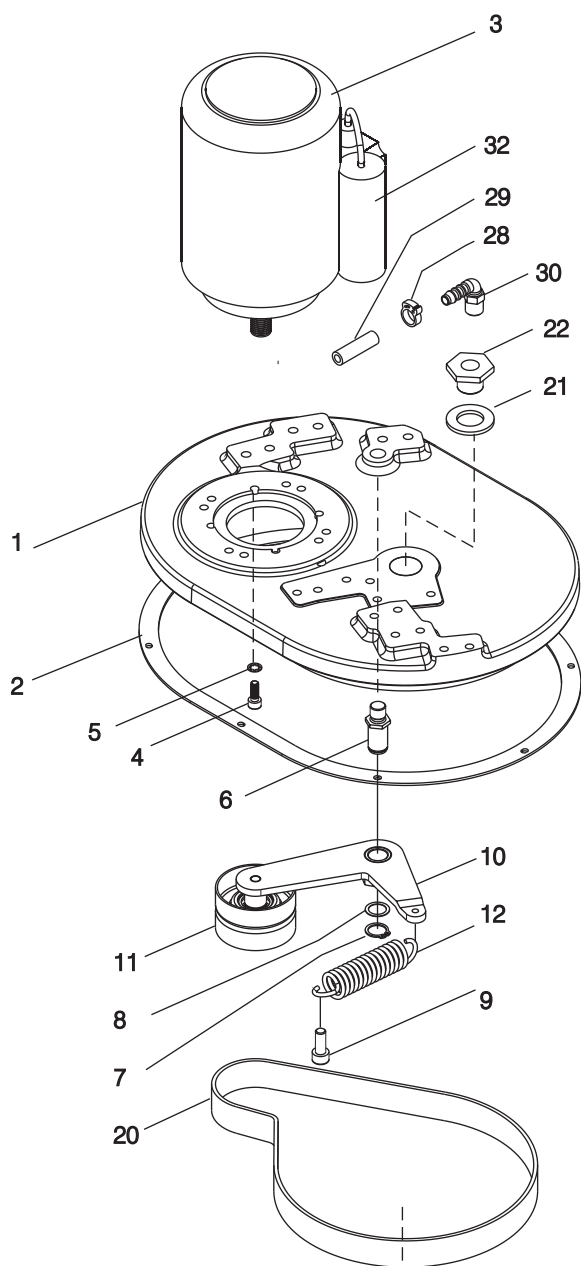
Anbindung Gerätedüse

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
1	20937500	1	Radaufhängung	catch	Support	supporto	soporte a tijera boq. asp.
2	20937300	1	Federbolzen	bolt	Boulon	bullonr	bulon pasador boquilla aspiracion
3	20159700	1	Kugelknopf M5xØ25	button M5xØ25	Bouton M5xØ25	bottonne M5xØ25	tirador pasador soporte boq. asp.
4	20054000	1	Druckfeder	tension spring	Ressort de compression	molla tensione	muelle pasador boq. asp.
5	20937400	2	Scherenhebel	lever	Levier	leva	brazo tijera soprte boq. asp.
6	20373800	4	SL-Sicherung 12 MBO 08	safety piece 10mbo	Collier d'épaulement 10 MBO 08	dispositivo di protezione 10mbo 08	grupilla presion 12 mbo 08
7	20622600	12	Scheibe 13x24x2,5 PA DIN125	washer 13x24x2,5xPA	Rondelle 12x24x2,5 PA	rondella 12x24x2,5 PA	arandela nylon separador tijera boq. asp.
8	20937200	1	Saugdüsenhalter	fixing attachment	Fixation	fissaggio	soporte tijera a boq. asp.
9	20818300	1	U-Bügel	U-bow	U-archet	staffa-U	u-union cadena a sop. boq. asp.
10	20002000	2	6-Kantmutter M6 DIN934	hex. nut M6	Ecrou M6	dado essag.M6	tuerca m6
11	20936200	1	Radachse	axle tree	Essieu-axe	asse ruota	eje ruedas
12	20938500	2	Scheibe 21x37x3 PA DIN125	washer 21x37x3 PA	Rondelle 21x37x3 PA	rondella 21x27x3 PA	arandela rueda lateral
13	20275101	2	Laufrolle Ø160 mit Stahlfelge	wheel Ø160	Roue Ø160	ruota Ø160	rueda lateral c/ rodamiento
	20275102	2	Laufrolle Ø160 mit Kunststofffelge	wheel Ø160	Roue Ø160	ruota Ø160	rueda lateral c/ rodamiento
14	20373501	2	Vorlegescheibe GN 184-36	washer	Rondelle	rondella	arandela cierre rueda lat.
15	20636900	2	Senkschraube M6x12 V2A DIN7991	screw M 6x12	Vis a tête noyée M6x12	vite M 6x12	tornillo m6x12 din7991
16	20936000	1	Griff	handle	Poignée	manico	manillar
17	20935800	4	Griffplatte	catch	Arrêt	attacco	carraca sujeccion manillar
18	20937800	1	Griffstange	bar	tige	asta	eje sujecc. manillar
19	50046800	0,1	Schlauch 10x2,0x.....	hose Ø10x2	Tuyau	tubo flessibile	tubo flexible manillar
20	20958500	1	Sterngriff M8	Star grip	Poignée-étoile	Manopola di chiusura	palomilla apriete manillar
21	20936100	1	Saugdüsenhebel	lever	Levier	leva	palanca elevacion boq. asp.
23	20959000	1	Federscheibe mit Kappe D10	washer	Rondelle	rondella	arandela cierre palanca elev.d10
24	20894000	1	Überzug Saugdüsenhebel	overlay	revêtement	rivestimento	goma palanca elev. boq. asp.
25	20630206	1	Kette 3x26 V2A 17 Glieder	chain	Chaîne	catena	cadena elev boq. asp.
26	20368400	1	Zugentlastung	grommet	Délestage de traction	scarico di collegamento	pinza sujetacable



Bürsteinstellung

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
1	20980600	1	Bürstplatte	retaining plate	Plaque de retenue	appoggio	soporte nivelador grupo motor fregado
2	20278900	2	Zylinderschraube EM 8x20	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20	tornillo m8x20
3	20005500	2	Zahnscheibe J 8,4 DIN6797	lock washer J8,4	Rondelle dentée J8,4	puleggia dentata J8,4	arandela dentada j 8,4 din 6797
4	20936900	1	Bürsthalter links	angle, left	Angle, gauche	angolo spazzola, destr.	escuadra sop. nivelador izq.
5	20937000	1	Bürsthalter rechts	angle, right	Angle, droite	angolo spazzola, sinistr.	escuadra sop. nivelador dcha.
6	20371801	2	Bolzen Ø10x20,5x25	bolt Ø1025	Boulon Ø10x20,5x25	bullone Ø10x20,5x25	bulon sop. niv. d10x20,5x25
7	20373900	2	SL-Sicherung 10 MBO 08	safety piece 10mbo	Collier d'épaulement 10 MBO 08	dispositivo di protezione 10mbo 08	grupilla presion 10 mb0 08
9	20938000	4	Bürstdämpfer flach	damper	amortisseur	amortizzatore	cuadrillo regulacion plato
10	20938100	10	Bürstdämpfer rund	damper	amortisseur	amortizzatore	casquillo nylon sujecc.soprote regulacion plato
11	20029200	4	Zylinderschraube M 8x25 DIN912	cap screw M8x25	Vis cylindrique M8x25	vite cilindrica M8x25	tornillo m8x25 din 912
12	20633700	8	Scheibe 8,4x24,0x2	washer 8,4x24,0x2	Rondelle 8,4x24,0x2	rondella 8,4x24,0x2	arandela 8,4x24x2
13	20980700	1	Bürsthalter vorne	angle	Angle	angolo	angolo sop. niv.
14	20685502	1	Gummi-Metall-Puffer Ø40	bumper	Tampon	tampone	silenc-block soporte niv.
15	20628001	1	Spannschloßmutter M10	barrel nut M10	tendeur M10	dado tenditore M10	separador hexagonal m-10 niv.
16	20980800	1	Schloßschraube M10 links	coach bolt M10 left	vis de tension M10 gauche	tenditore a vite M10 sinistr.	tensor m10
17	20980900	1	Rändelscheibe M10	Star grip	Poignée-étoile	Manopola di chiusura	palometa estrella niv. grupo motor
18	20981000	1	Gewindeschutz	protection	Protection	protezione	proteccion prisionero separador hexagonal
19	20927800	1	Gewindestift M5x8	headless screw M5x8	Vis (sans tête) M5x8	spina filetata M5x8	tornillo separador hex. m5x8
20	20981100	1	Bolzen Schloßschraube	bolt	Boulon	bullone	bulon nivelador
21	20981200	2	Distanzhülse	spacer sleeve	Douille d'écartement	boccola distanziale	distanciador tensor nivelador
22	20373800	2	SL-Sicherung 10 MBO 08	safety piece 10	Collier d'épaulement 10	dispositivo di protezione 10	grupilla presion 10 mb0 08
23	20408200	2	Zyl.Schr.Duo taptite M8x25	cap screw M8x25	Vis cylindrique M8x25	vite cilindrica M8x25	tornillo m8x25 din 912
24	20277800	4	Scheibe 9x28x3	washer	Rondelle	rondella	arandela 9x28x3
25	20626400	1	6-Kz Mutter M10 flach	hex. nut M10	Ecrou M10	dado essag.M10	tuerca m10

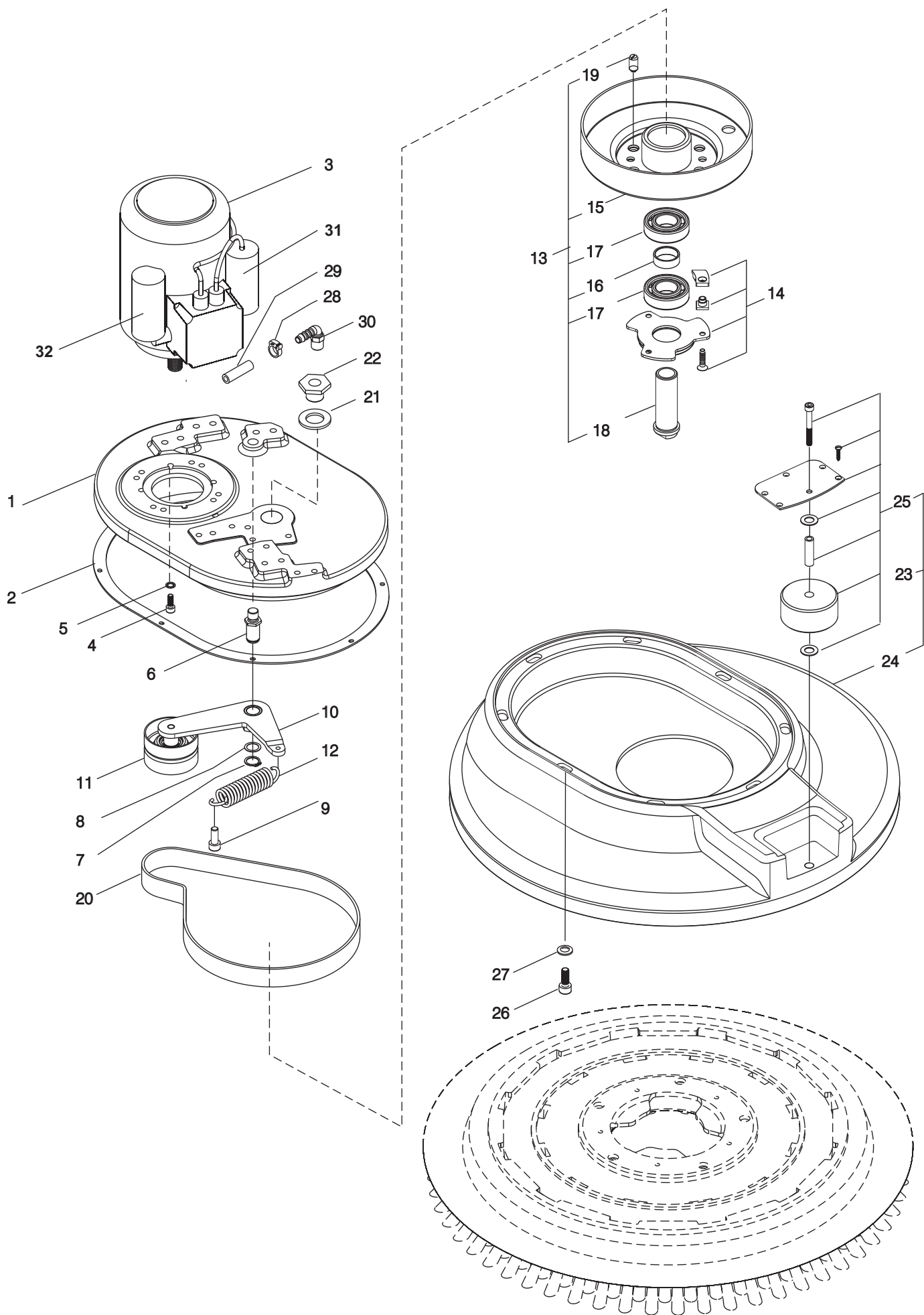


Bürstantrieb 43

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
	20578134	1	Bürstantrieb kpl. 43	Brush drive cpl. 43	Moteur brosse 43	Motore spazzola 43	grupo motor fregado cto. ra 55 k 40
1	20250300	1	Getriebegehäuse	gear cover	Chasis	copertura spazzola	soporte motor fregado
2	20552300	1	Dichtung f.Getriebedeckel	gasket f. gear cover	Joint pour couvercle	guarnizione copertura	junta soporte motor fregado
3	20366401	1	Motor 230V/750W	motor 230V/750W	Moteur de brosse 230V/750W	motore 230V/750W	motor fregado 230v.750w
	20541501	1	Motor 100V 750W	motor 100V 750W	Moteur de brosse 100V 750W	motore 100V 750W	motor fregado 100v.750w
4	20279200	4	Zylinderschraube M6x16 DIN 7984	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16	tornillo m6x16
5	20008000	4	Zahnscheibe J 6,4 DIN6797	lock washer J6,4	Rondelle dentée J6,4	puleggia dentata J6,4	arandela dentada 6,4 din6797
6	20141301	1	Bolzen	bolt	Boulon	bullone	bulon brazo tensor correa cep.
7	20142400	1	Sicherungsring I 15x1 DIN471	safety ring 15x1	Rondelle de sécurité I 15x1	anello d'arresto 15x1	arandela grip 15x1 din 741
8	20006100	1	Kugellager-Scheibe 15,8x21,5x0,2	washer	Rondelle	anello compensazione	arandela brazo tensor
9	20278900	1	Zylinderschr.DUO-T.EM 8x20 DIN7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20	tornillo m8x20
10	20356630	1	Riemenspanner BG	belt tightener cpl.	Tendeur courroie	tendicinghia compl.	brazo tensor correa
11	20571830	1	Umlenkrolle kpl.	idler pulley cpl.	Rouleau de renvoi	puleggia di rinvio	polea tensora
12	20374600	1	Zugfeder Z-172I	extension spring	Ressort	molla di trazione	muelle brazo tensor
13	20418532	1	Riemenscheibe kpl.	Drive Pulley; assy	Poulie pour courroie complète	pulleggia trasmissione a cinghia	conjunto polea principal cta.
14	20609231	1	Segmentscheibe kpl.	Segmental plate B; assy	Meule segmentée compète	flangia B	conjunto anclaje acc.
15	20609530	1	Riemenscheibe	Drive Pulley	Poulie pour courroie	pulleggia trasmissione a cinghia	polea principal
16	20565100	1	Distanzring	distance ring	bague d'espacement	distanziale	distanciador rodamientos polea ppal.
17	20140700	2	Rillenkugellager 6205 2RS	bearing 6205 2RS	Roulement à billes	cuscinetto scanalato a sfere 6205 2RS	rodamiento polea ppal. 6205 2rs
18	20371300	1	Welle	shaft	Axe	albero	eje polea ppal.
19	20220900	3	Druckstück federnd M10x21	pressure piece	groupille de pression	pezzo di pressione elastico	conjunto muelle + bola presion anclaje cepillos
20	20270300	1	Poly-V-Riemen J14/886	belt	Courroie poly V	cinghia	correa j14/886
21	20373400	1	Scheibe 21,0x37,0x3,0 DIN125	washer	Rondelle 21x37x3	rondella	arandela eje polea ppal.
22	20372500	1	Mutter für Riemenscheibe	hex nut for disc	Ecrou pour poulie	dado pulleggia	tuerca eje polea ppal.
24	20251301	1	Abdeckung Ø450	cover Ø450	Couvercle de brosse	copertura Ø450	cubre platos ra 43 k 40
26	20036200	4	Zylinderschr.DUO-T.EM8x20 DIN 7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20	tornillo m8x20
27	20112900	8	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3	arandela 5,3x15x1
28	20628400	1	Schlauchklemme D15-17,2	hose clamp	collier	fascetta tubo flessibile	abrazadera d15

Bürstantrieb 43

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
29	50660300		PVC-Gewebes Schlauch D10x3	hose	Tuyau	tubo flessibile	manguitoa agua limpia d10x3
30	20365100	1	Winkel-Einschraubstutzen M14x1,5	hose connection	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile	espiga curvada m14x1,5
32	20088500	1	Betriebskondensator 30µF	capacitor	Condensateur de travail	condensatore	condensador motor fregado 25 mf.

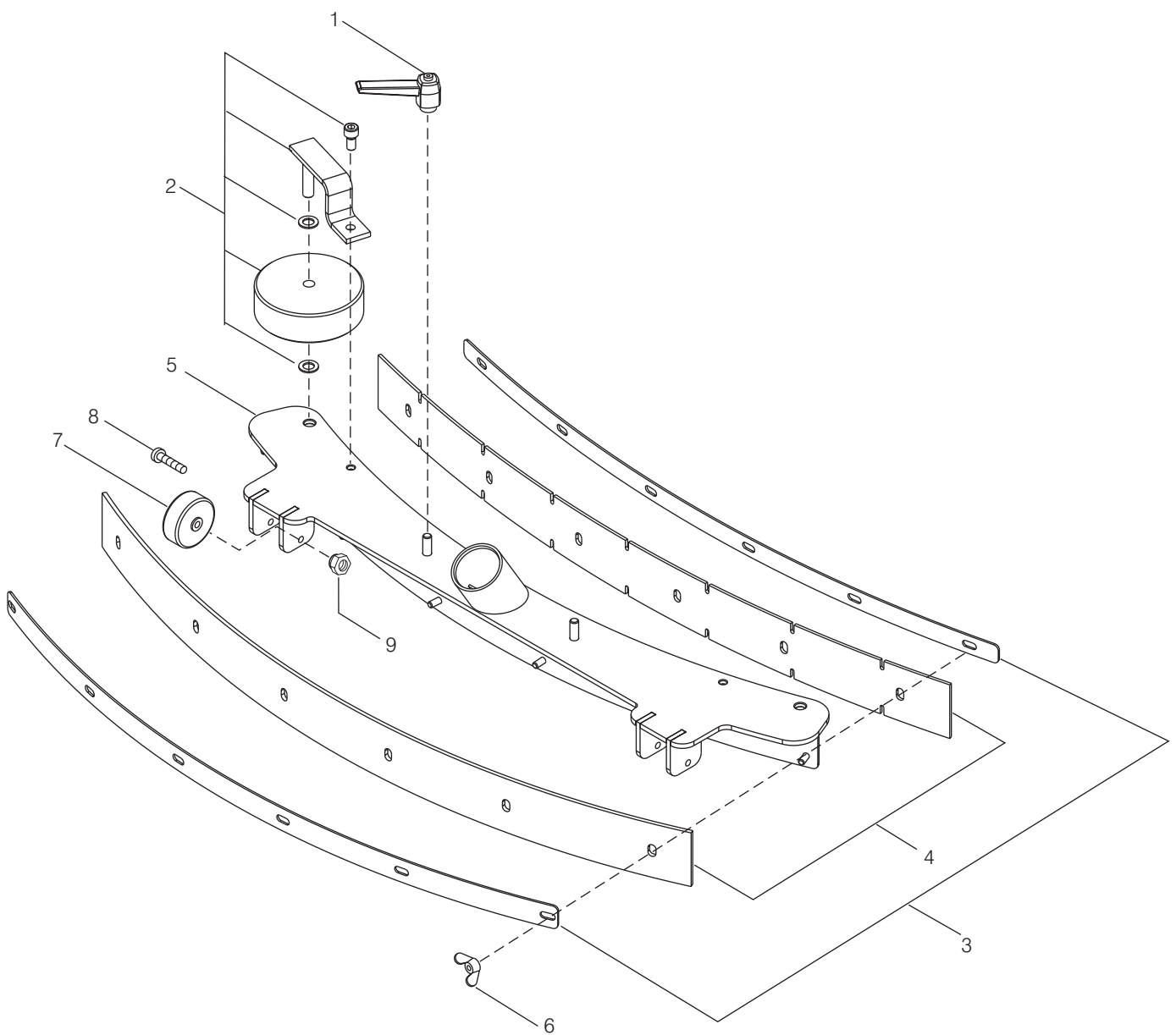


Bürstantrieb 55

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
	20578135	1	Bürstantrieb kpl.55	Brush drive cpl. 55	Moteur brosse 55	Motore spazzola 55	grupo motor fregado cto. ra 55 k 40
1	20250300	1	Getriebegehäuse	gear cover	Carcasse	copertura spazzola	soporte motor fregado
2	20552300	1	Dichtung	gasket f. gear cover	Joint	guarnizione copertura	junta soporte motor fregado
3	20967600	1	Motor 230V/750W	motor 230V/750W	Moteur de brosse 230V/750W	motore 230V/750W	motor fregado 230v.750w
4	20279200	4	Zylinderschraube M 6x16 DIN 7984	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16	tornillo m6x16
5	20008000	4	Zahnscheibe J 6,4 DIN 6797	lock washer J6,4	Rondelle dentée J6,4	puleggia dentata J6,4	arandela dentada 6,4 din6797
6	20141301	1	Bolzen	bolt	Boulon	bullone	bulon brazo tensor correa cep.
7	20142400	1	Sicherungsring I 15x1 DIN 741	safety ring 15x1	Rondelle de sécurité I 15x1	anello d'arresto 15x1	arandela grip 15x1 din 741
8	20006100	1	Kugellager-Scheibe 15,8x21,5x0,2	washer	Rondelle	anello compensazione	arandela brazo tensor
9	20278900	1	Zylinderschr.DUO-T.EM 8x20 DIN 7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20	tornillo m8x20
10	20356630	1	Riemenspanner BG	belt tightener cpl.	Tendeur courroie	tendicinghia compl.	brazo tensor correa
11	20571830	1	Umlenkrolle kpl.	idler pulley cpl.	Rouleau de renvoi	puleggia di rinvio	polea tensora
12	20374600	1	Zugfeder Z-172I	extension spring	Ressort	molla di trazione	muelle brazo tensor
13	20418532	1	Riemenscheibe kpl.	Drive Pulley; assy	Poulie pour courroie complète	pulleggia trasmissione a cinghia	conjunto polea principal cta.
14	20609231	1	Segmentscheibe kpl.	Segmental plate B; assy	Meule segmentée compète	flangia B	conjunto anclaje acc.
15	20609530	1	Riemenscheibe	Drive Pulley	Poulie pour courroie	pulleggia trasmissione a cinghia	polea principal
16	20565100	1	Distanzring Riemenscheibe	distance ring	bague d'espacement	distanziale	distanciador rodamientos polea ppal.
17	20140700	2	Rillenkugellager 6205 2RS	bearing 6205 2RS	Roulement à billes	cuscinetto scanalato a sfere 6205 2RS	rodamiento polea ppal. 6205 2rs
18	20371300	1	Welle	shaft	Axe	albero	eje polea ppal.
19	20220900	3	Druckstück federnd M10x21	pressure piece	groupille de pression	pezzo di pressione elastico	conjunto muelle + bola presion anclaje cepillos
20	20270300	1	Poly-V-Riemen J14/886	belt	Courroie poly V	cinghia	correa j14/886
21	20373400	1	Scheibe 21,0x37,0x3,0 DIN 125	washer	Rondelle 21x37x3	rondella	arandela eje polea ppal.
22	20372500	1	Mutter für Riemenscheibe	hex nut for disc	Ecrou pour poulie	dado pulleggia	tuerca eje polea ppal.
23	20427331	1	Abdeckung Ø520 BG	Cover D530 assy	Couvercle de brosse complète	copertura Ø530 compl.	cubre platos ra 55 k 40 cto.
24	20251302	1	Abdeckung Ø520	cover Ø530	Couvercle de brosse	copertura Ø530	cubre platos sin rueda lat.
25	20555630	1	Abweisrolle kpl.	Protecting caster assy	Roulette de protection	ruota di protezione	rueda lat. proteccion cubre platos
26	20036200	4	Zylinderschr.DUO-T.EM8x20 DIN 7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20	tornillo m8x20
27	20112900	8	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN 9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3	arandela 5,3x15x1

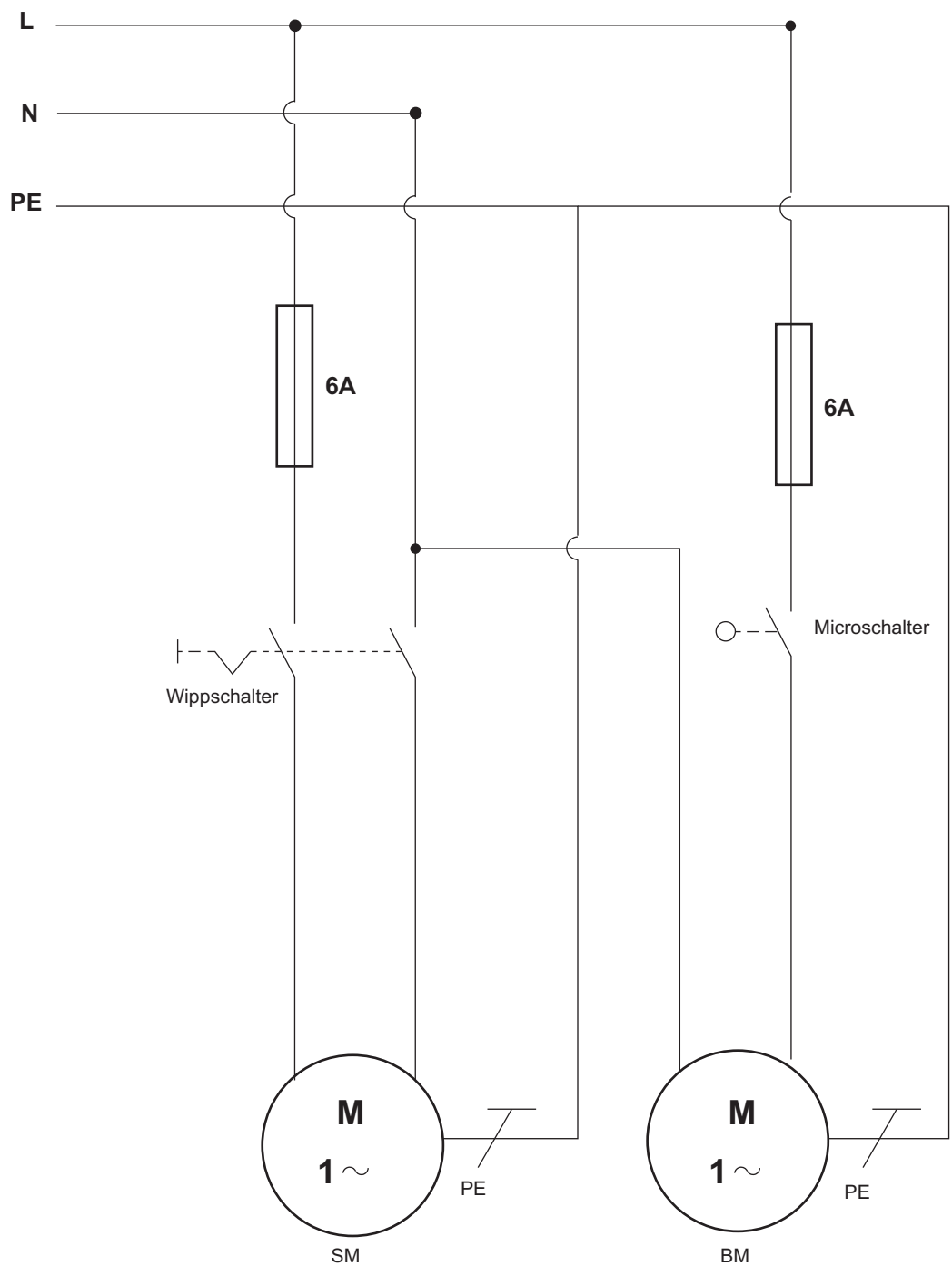
Bürstantrieb 55

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
28	20628400	1	Schlauchklemme D15-17,2	hose clamp	collier	fascetta tubo flessibile	abrazadera d15
29	50660300		PVC-Gewebes Schlauch D10x3	hose	Tuyau	tubo flessibile	manguitoa agua limpia d10x3
30	20365100	1	Winkel-Einschraubstutzen M14x1,5	hose connection	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile	espiga curvada m14x1,5
31	20967601	1	Betriebskondensator 25µF	capacitor	Condensateur de travail	condensatore	condensador motor fregado 25 mf.
32	20088600	1	Anlasskondensator 120µF	starting condenser	Condensateur de démarrage	condensatore di spunto	condensador motor fregado 120 mf.



Gerätedüse

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione	Descripcion
	20623535		Gerätedüse kpl. 43	squeegee tool cpl. 43	Buse d'aspiration 43	ugello aspirante 43	boquilla aspiracion cta.43/55 k 40
1	20783230	1	Klemmhebel Set (2 Stück)	clamping lever set (2 pieces)	Levier pour fixation (set)	lavetta di fissaggio (2 pezzi)	palomilla sujeccion boq. asp.(2 piezas)
2	20622830	2	Abweisrolle niedrig kpl.	low protecting caster assy	Roulette de protection	ruote di protezione basse	conjunto rueda lateral boq. asp.
3	20621230	1	Klemmleisten Satz 43	clamping strip set 43	Fixation (set) 43	piattina bloccagomma set 43	pletina sujeccion labios asp.
4	20621033	1	Sauglippen Satz 43	squeegee blades set 43	Listels set 43	set lamelle 43	juego labios ra 43/55
5	20620901	1	Gerätedüse 43	squeegee tool 43	Buse d'aspiration 43	ugello aspirante 43	chasis boquilla aspiracion
6	20623130	1	Flügelmutter Set (12 Stück)	nut set (12 pieces)	Ecrou (set-12 pieces)	dado set (12 pezzi)	palomilla apriete pletina labios
7	20442400	2	Gummirolle	roller	Roulette	rotella	rueda guia boq. asp.
8	20278500	2	Zylinderschraube M 6x45 DIN 912	screw M6x45	Vis cylindrique M6x45	vite M6x45	tornillo m6x45
9	20070000	2	6-Kantmutter M6 DIN 985	nut M6	Ecrou M6	dado M6	tuerca m6



Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !

We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !

Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !

Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

G. Staehle GmbH u. Co. KG
columbus Reinigungsmaschinen

Postfach 50 09 60

D-70399 STUTTGART

Telefon +49(0)711 / 9544-950

Telefax +49(0)711 / 9544-941

info@columbus-clean.com

www.columbus-clean.com

70100900

columbus
Reinigungsmaschinen